

ALVARO CASTELLANOS M. & CIA.
ABOGADOS
Carrera 9 No. 83 - 09
A.A. 6348
Bogotá, D.C., COLOMBIA

36
35

Señor

Jefe de la División de Nuevas Creaciones

Superintendencia de Industria y Comercio

Ministerio de Desarrollo Económico

E. S. D.

SUPERINTENDENCIA Y DIRECCIÓN
Radicación : 01070935 00000001 Folios: 8
Fecha (AMB): 2001-10-10 14:42:59
Trámite : CEE PATENTES D 1 REGISTRAD/ 329 COMPLETOS
Dependencia: 2000 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

Ref.: Expediente No. 01.070.935

Solicitud de Patente de Invención para:

" MECANISMO DE CONTROL DE CULATAZO DE UN ARMA"

Solicitante: VADER PTY LTD.

PRESENTACION DE DOCUMENTOS

Yo, MARGARITA CASTELLANOS ABONDANO, mayor de edad, identificada y domiciliada como aparece al pie de mi firma, atentamente me permito presentar los siguientes documentos:

- Copia auténtica del poder otorgado por la sociedad VADER PTY LTD., debidamente legalizado por apostilla.
- Sustitución del anterior poder, a favor de la doctora Margarita Castellanos Abondano.
- Copia auténtica del documento de cesión, debidamente legalizado por Apostilla.

En consecuencia, atentamente solicito a Ud. se anexasen dichos documentos al expediente correspondiente a esta solicitud de Patente de Invención.

Del Señor Jefe,

Margarita Castellanos
Margarita Castellanos Abondano
C.C. No. 39.779.654 de Usaquén
T.P.A. No. 70819 del C. Sup. de la Judicatura.
Carrera 9 No. 83 - 09 - Bogotá
Teléfonos: 610 74 80 y 610 74 80

10 OCT. 2001
Bogotá,
MCA/COL

ALVARO CASTELLANOS M & CIA.
ABOGADOS
Carrera 9 No. 93 - 09
A.A. 6349
Bogotá, D.C., COLOMBIA

36

Señor

Jefe de la División de Nuevas Creaciones

Superintendencia de Industria y Comercio

Ministerio de Desarrollo Económico

E. S. D.

Re.: PODER conferido por VADER PTY LTD

Yo, XIMENA CASTELLANOS ABONDANO, mayor de edad, identificada y domiciliada como aparece al pie de mi firma, atentamente manifiesto a usted que sustituyo en la Doctora MARGARITA CASTELLANOS ABONDANO, el poder que me confirió la sociedad VADER PTY LTD., con domicilio en Unit 18/595 Chandler Road, Kaysborough, Victoria, 3173, AUSTRALIA, debidamente legalizado por Apostilla bajo el No. M12426 el día 7 de Sept, 2001, con las mismas facultades que me fueron conferidas, para tramitar la solicitud de Patente de In vención para: "MECANISMO DE CONTROL DE CULATAZO DE UN ARMA", que se tramita bajo el Expediente No. 01.070.935 de Agosto 27 de 2001.

Del Señor Jefe,

Acepto:


Ximena Castellanos Abondano
C.C. No. 39.773.330 de Usaquén
T.P.A. No. 58.236 del Cons.Sup. de la Judicatura
Carrera 9 No. 93-09 - Bogotá
Teléfono: 6107420 - 6107480


Margarita Castellanos Abondano
C.C. No. 39.779.654 de Usaquén
T.P.A. No. 70.819 del Cons.Sup. de la Judicatura
Carrera 9 No. 93-09 - Bogotá
Teléfono: 6107420 - 6107480

Bogotá, D.C.
XCA/MCA/

**DILIGENCIA DE AUTENTICACION DE FIRMA
CON PRESENTACION PERSONAL**
(Art. 1ro del decreto 22 82 de 1989)

Ante el Notario Cuartito (41) del Circulo de esta
ciudad compareció a Ximena
Castellanos Abandonado
quien San. 39333330
expedida en Usaquen profesional
número 58236 con
el presente U
y declaró que U

Ximena Castellanos

FIR. U CLARITE

Santa Fé de Bogotá **14 SET 2001**

AUTORIZA LA ANTERIOR



**DILIGENCIA DE AUTENTICACION DE FIRMA
CON PRESENTACION PERSONAL**
(Art. 1ro del decreto 22 82 de 1989)

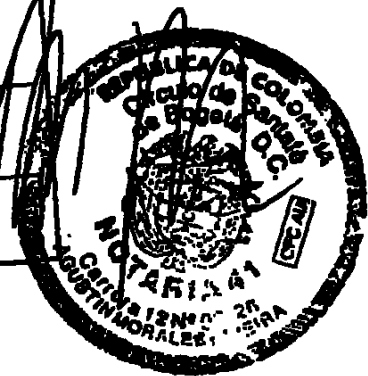
Ante el Notario Cuartito (41) del Circulo de esta
ciudad compareció a Margarita
Castellanos Abandonado
quien San. 39379674
expedida en Usaquen profesional
número 70819 con
el presente U
y declaró que U

Margarita Castellanos

FIR. U CLARITE

Santa Fé de Bogotá **14 SET 2001**

AUTORIZA LA ANTERIOR



30
4829 37



APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: Australia
This public document
2. has been signed by A.G ROBERTS.
3. acting in the capacity of NOTARY PUBLIC
4. bears the seal/stamp of ALAN GEORGE ROBERTS,
NOTARY PUBLIC

Certified

5. at MELBOURNE
6. the 7th day of SEPTEMBER 2001
7. by RANU VATANA
8. No. M12426
9. Seal/Stamp:
10. Signature



R Vatan

DORA DUQUE DE BERNAL
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
C.S. 02755/68 Y 01144/97 - MINJUSTICIA
REP. DE COLOMBIA

Esta copia coincide con el
original que tuve a la
vista. Santa fe de Bogotá
09 OCT 2001
AGUSTIN MORALES RIVEIRA
NOTARIO CUARENTA Y UNO

39
38

VADER

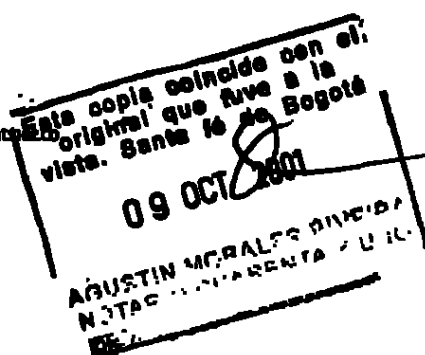
El (os) suscrito (s) VADER PTY LTDdomiciliado (s) en Unit 18/595 Chandler Road,
Keysborough, Victoria, 3173, Australianombra(n) por el presente a XIMENA CASTELLANOS A. y/o
MARGARITA CASTELLANOS A. abogadas con oficinas en la Carrera 9 No. 93-
09, Bogotá - Colombia paray para obtener la protección de mi (nuestra) propiedad industrial y con este
fin autorizamos a dichos apoderados para que nos representen ante
cualesquiera autoridades o personas de los órdenes administrativo,
contencioso-administrativo y judicial en todo lo relacionado con los siguientes
actos y gestiones:a) Obtención de patentes de invención, modelos y dibujos industriales;
registro de marcas de fábrica, de servicio, colectivas o defensivas y de
denominaciones de origen; depósito de nombres y enseñas comerciales; su
renovación prórroga, inscripción de traspaso y cambio de nombre o domicilio,
cancelación voluntaria y el registro de licencias de uso de esos derechos;
b) Para la obtención de Registros Sanitarios; c) Acciones de oposición,
observación, cancelación, nulidad, medidas cautelares y en general los juicios
civiles, penales, administrativos o contencioso-administrativos que
promovamos o se nos promuevan, pudiendo en todos los actos y gestiones
arriba determinados sustituir este mandato, transigir, desistír, recibir, cancelar,
renunciar, aceptar notificaciones y nombrar apoderados judiciales y
extrajudiciales.Dado y firmado hoy 22 de Agosto del 2001en DandenongPor VADER PTY LTD(Notary should execute on other side)
(Consular legalization necessary)

POWER OF ATTORNEY

I (we) the undersigned VADER PTY LTDof Unit 18/595 Chandler Road, Keysborough,
Victoria, 3173, Australiahereby grant(s) Power of Attorney to XIMENA CASTELLANOS A. and/or
MARGARITA CASTELLANOS A. attorneys residing at Carrera 9 No. 93-09
Bogotá - COLOMBIA toand to obtain the protection of my (our) industrial property, for which purpose
we authorize the said attorneys to represent us before any authorities or
persons, specially those, administrative contentious and judicial, in all matters
concerning the following:a) Obtention of patents, models and designs; registration of trademarks,
service, collective and defensive marks, and of designations of origin; the
deposit of commercial names and ensgins; its renewal, extension, recordal
of assignments, change of name or domicile, voluntary cancellation; and the
registration of licenses of use of the above rights; b) For the obtention of
Sanitary Registrations; c) Actions of opposition, cancellation, nullity,
infringement, granting of licenses; and in general the civil, criminal and
administrative suits related to those rights; actions and suits instituted by us
or against us; and that in all the above matters they may substitute this
Power of Attorney, compromise, desist, cancel, receive, renounce, accept
notifications and appoint attorneys in fact, in or out of Court.Given and signed this 22 August 2001In DandenongBy Executed for and on behalf of VADER PTY LTD
by:Name: RICHARD GIZA Title: MANAGING DIRECTOR(Notary should execute on other side)
(Consular legalization necessary)

ALVARO CASTELLANOS M. & CIA.

ABOGADOS COLOMBIA

Carrera 9 No. 93-09 - P.O. Box 6349 - Bogotá, Colombia.
Tels.: (571) 610 7420 / 60 / 80 - Fax: (571) 610 0706 - e-mail: acastella@impresora.com

CERTIFICADO NOTARIAL (Sociedad)

Hoy, 22 de Ago de 2001
comparció (eron) personalmente Richard Giza

a quien (es) conozco como la (s) persona (s) que firma (n) este documento en
representación de la Sociedad / Compañía denominada Vader PTY LTD

Certifico:

a) Que Vader Pty Ltd
es una Sociedad / Compañía legalmente constituida y existente de acuerdo
con las leyes de Australia

b) Que el domicilio de dicha Sociedad / Compañía es Unit 18/595
Chandler Road, Keyborough, Victoria 3173,
Australia

c) Que el objeto u objetos para los cuales se otorga el presente poder
están comprendidos dentro del objeto social de la mencionada Socie-
dad / Compañía.

d) Que el Sr. Richard Giza

está autorizado para otorgar el presente poder. Lo anterior está probado por
medio de los siguientes documentos, que certifico he visto*:
Registro de la compañía, ante la correspon-
diente autoridad reguladora (ASIC)

(Ciudad) Dandenong, Victoria,

(Estado) Australia

Hoy: 22 de Agosto de 1º 2001

(Notario Público)

* Los documentos deben identificarse con fecha y origen.

NOTARIAL (Corporation)

On this 22 day of August 2001
personally appeared Richard Giza

whom I know to be the person (s) who signed this document as
representative(s) of the Corporation / Company named Vader Pty Ltd

I Certify:

a) That Vader Pty Ltd
is a Corporation / Company legally constituted and in existence in accordance
with the laws of Australia

b) That the domicile of said Corporation / Company is
Australia

c) That the purpose or purposes for which the present Power of Attorney is
granted are comprised within the object set forth in the charter of the
mentioned Corporation / Company.

d) That Mr. Richard Giza

is (are) authorized to grant the present Power of Attorney. The aforementioned
was duly proven through the following documents and I duly certify having
seen them*: Company search form
regulatory Authority, ASIC

(City) Dandenong, Victoria

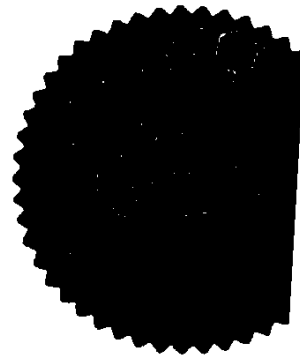
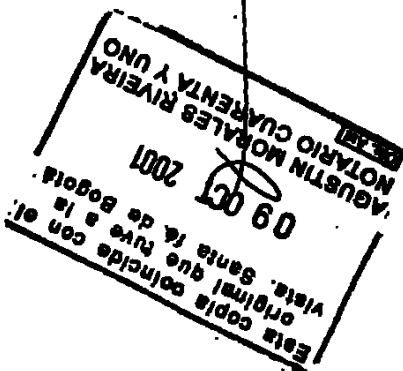
(State) Australia

this 22 day of August 2001

(Notary Public)

* Documents must be identified with date and origin.

Alan George Roberts
Notary Public
13 Scott St Dandenong
Victoria Australia



AD
39

_____**TRADUCCION OFICIAL No. 01-1006**_____

de un documento escrito en INGLES, el cual para su identificación lleva el sello de la Traductora e Intérprete Oficial , según Resoluciones 2755/68 y 01144/97 del Ministerio de Justicia.

(Anexo a un documento de poder otorgado por Vader Pty Ltd.)

APOSTILLA

(Convención de La haya del 5 de octubre de 1961)

1. País: Australia

Este documento público

2. ha sido firmado por A. G. ROBERTS

3. actuando en su carácter de Notario Público de Florida

4. lleva el sello de Alan George Roberts

Notario Público

Certificado

5. EN Melbourne 6. el día 7 de Septiembre, año de 2001

7. por Ranu Vatana

8 No. M12426

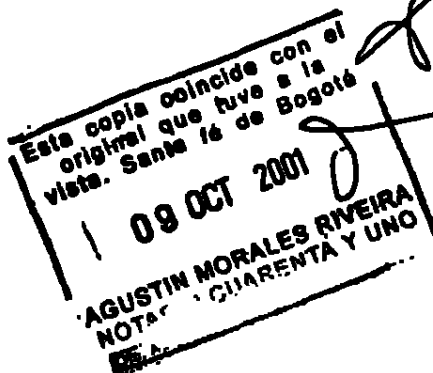
9. Sello

10. Firma: (fdo) ilegible

(Sello del Depto. de Relaciones y Comercio Exterior de Australia)

_____**ES TRADUCCION FIEL Y COMPLETA, a la cual me remito,**_____

Bogotá, D. C., Octubre 2, 2001.



[Handwritten signature]

DORA DUQUE DE BERNAL
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
D.S. 02755/68 Y 01144/97 - MINJUSTICIA
REP. DE COLOMBIA

Esta copia coincide con el
original que fue a la
vista Santa Fe de Bogotá
09 OCT 2001
AGUSTIN MORALES RIVERA
NOTARIO CUARENTA Y UNO

MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES

177157
Dora Duque
COTIZACION APARECE EN EL
NOT. VENC. DES. A. J.
LAS FUNCIONES INDICADAS

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2001 OCT -11 P 12-31

1260
DE LEGALIZACION
ESTADO DE BOGOTA 7 C

4829
40



APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: Australia
2. This public document
3. has been signed by A.G ROBERTS.
4. acting in the capacity of NOTARY PUBLIC
5. bears the seal/stamp of ALAN GEORGE ROBERTS,
6. NOTARY PUBLIC

Certified

7. at MELBOURNE
8. by RANU VATANA
9. No. M12425
10. the 7th day of SEPTEMBER 2001
11. Sea/Stamp:
12. Signature



R. V. Vata

DORA DUQUE DE BERNAL
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
RES. 02755/68 Y 01144/97 - MINJUSTICIA
REP. DE COLOMBIA

Esta copia coincide con el
original que fue a la
vista. Santa Fe de Bogotá
09 OCT 2001
AGUSTIN MORALES RIVEIRA
NOTARIO CUARENTA Y UNO

P A T E N T S

A2
41

CESION PODER

El (os) suscritor (s)

RICHARD GIZAen consideración al pago de la suma de US\$1.00(), que he (mos) recibido, por el presente documento cede (cedemos) a VADER PTY LTD.una compañía constituida de conformidad con las leyes de AUSTRALIAcon oficinas en Unit 18/595 Chandler Road, Keysborough, Victoria, 3173, AUSTRALIAtodos los derechos y títulos sobre la invención denominada "MECANISMO DE CONTROL DE CULATAZO DE UN ARMA"

EL CESIONARIO firma también el presente y declara que acepta dicha cesión y que confiere poder especial pero amplio y suficiente cuanto en derecho se requiere a XIMENA CASTELLANOS A. y/o MARGARITA CASTELLANOS A. abogadas domiciliadas en la Carrera 9 No. 93-09, Bogotá - COLOMBIA, para que conjunta o separadamente gestionen ante las competentes Oficinas o Autoridades Nacionales de Colombia la obtención del correspondiente certificado de patente para dicha invención.

Los apoderados mencionados podrán realizar todos los actos necesarios o convenientes para los fines indicados y con este fin autorizamos a dichos apoderados para que nos representen ante cualesquiera autoridades o personas de los órdenes administrativo, contencioso-administrativo y judicial en todo lo relacionado con los siguientes actos y gestiones: a) obtención de patentes de invención, diseños industriales y modelos de utilidad; su prórroga, inscripción de su traspaso y cambio de nombre o domicilio, cancelación voluntaria y el registro de licencias de uso de esos derechos; b) Obtención de Registros Sanitarios; c) Acciones de oposición, cancelación, nulidad, medidas cautelares y en general los juicios civiles, penales, administrativos o contencioso-administrativos que promovamos o se nos promuevan pudiendo en todos los actos y gestiones arriba determinados sustituir este mandato, transigir, desist, recibir, cancelar, renunciar, aceptar notificaciones y nombrar apoderados judiciales o extrajudiciales.

Dado y firmado hoy 22.08.01en DandenongInventors RICHARD GIZAAssignee Executed for and on behalf of VADER PTY LTD
by:ALVARO CASTELLANOS M. & CIA.

ABOGADOS COLOMBIA

Carrera 9 No. 93-09 - P.O. Box 4349 - Bogotá, Colombia.
Tels: (571) 610 7420 / 60 / 80 - Fax: (571) 610 0706 - e-mail: acastell@impasat.net.co

ASSIGNMENT AND POWER OF ATTORNEY

The undersigned RICHARD GIZAIn consideration of the sum of US\$1.00(), the receipt of which is hereby acknowledged, by these presents do sell, assign and transfer unto VADER PTY LTDa corporation organized under the laws of AUSTRALIAhaving a place of business at Unit 18/595 Chandler Road, Keysborough, Victoria, 3173, Australiaall rights and title to the invention related to RECOIL CONTROL MECHANISM FOR A WEAPON

THE ASSIGNEE signs these presents and declares that accepts the aforesaid assignment and that grants special power of attorney, full and sufficient as required by law, to XIMENA CASTELLANOS A. and/or MARGARITA CASTELLANOS A. lawyers domiciled in Carrera 9 No. 93-09, Bogotá - COLOMBIA to represent the company, jointly or separately, before the competent National Offices and Authorities of Colombia to apply for and obtain the corresponding letters Patent for said invention.

The said attorneys shall be empowered to take all steps that might be convenient or necessary for the purpose above stated, for which purpose we authorize said attorneys to represent us before any authorities or persons, specially those administrative, administrative contentious and judicial, in all matters concerning the following: a) Obtainment of patents, utility models and industrial designs; its extension, recordal of assignments, change of name or domicile, voluntary cancellation; and the registration of licenses of use of the above rights; b) Obtention of Sanitary Registrations; c) Actions of opposition, cancellation, nullity, infringement, granting of licenses; and in general the civil, criminal and administrative suits relating to those rights; actions and suits instituted by us or against us; and that in all the above matters they may substitute this Power of Attorney, compromise, desist, cancel, receive, renounce, accept notifications and appoint attorneys in fact, in or out of Court.

Given and signed this 22.08.01In Dandenong

Esta copia coincide con el original que tuvo a la vista. Santa Fe de Bogotá

09 OCT 2001

AGUSTIN MORALES RIVEIRA
NOTARIO CUARENTA Y UNO

CERTIFICACION NOTARIAL (Sociedades)

Yo, Notario Público, CERTIFICO que el 22 de Agosto 2001

compareció (eron) ante mí Richard Giza

a quien (es) conozco y de quien (es) me consta que tiene (n) capacidad legal y que es (son) la (s) persona (s) que firmó (aron) el documento anterior como Inventor y Director

y en representación de Vader Pty Ltd.

sociedad debidamente constituida y que existe legalmente bajo las leyes del Estado de Australia

con domicilio en Victoria

Certifico además que dicha (s) persona (s) están debidamente facultada (s) para firmar el anterior documento en nombre de la citada sociedad y que los objetos para los cuales se otorga están comprendidos dentro de los fines y actividades de tal sociedad.

Lo antedicho se basa en Registro de la Compañía,
ante la correspondiente autoridad regula-
dora (ASIC)
de fecha 24.8.01
que he tenido a la vista.

Doy fe.

firmado en Dandenong

NOTARIO PUBLICO

(Individual)

Yo, Notario Público, CERTIFICO que el 22 de Agosto del 2001

compareció (eron) ante mí RICHARD GIZA

a quien (es) conozco y de quien (es) me consta que tiene (n) capacidad legal y reconoció (eron) como suya (s) la (s) firma (s) que aparece (n) en el documento anterior, cuyo contenido ratificó (aron).

Doy fe.

Firmado en Dandenong

NOTARIO PUBLICO

NOTARIAL CERTIFICATE (Corporations)

I, a Notary Public, CERTIFY that on 22 August 2001

before me personally appeared Richard Giza

to me known and known to me to be of legal capacity and to be the person (s) who signed the foregoing instrument as

Inventor and Director

and on behalf of Vader Pty Ltd

a corporation duly organized and existing under the laws of the State of Australia

whose home office is located in Victoria

I further certify that said individual (s) is (are) _____
authorized to sign the foregoing instrument in the name of said corporation and that the purposes for which said instrument is granted are within the scope of the object or activities of said corporation.

The foregoing is based on company record book
regulating authority ASIC
dated 24/8/01

which I have seen.

I attest.

Signed in Dandenong

NOTARY PUBLIC

(Individual)

I, a Notary Public, CERTIFY that on 22 August 2001

before me personally appeared Richard Giza

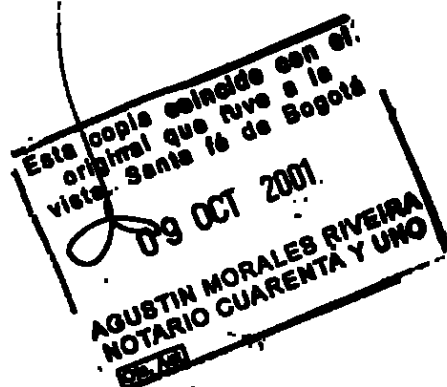
to me known and known to me to be of legal capacity and acknowledge his (their) signature (s) appearing on the foregoing instrument and ratified the same.

I attest.

Signed in Dandenong

NOTARY PUBLIC

Alan George Roberts
Notary Public
13 Scott St. Dandenong
Victoria Australia



AB 42

_____**TRADUCCION OFICIAL No. 01-1005**_____

de un documento escrito en INGLÉS, el cual para su identificación lleva el sello de la Traductora e Intérprete Oficial , según Resoluciones 2755/68 y 01144/97 del Ministerio de Justicia.

(Anexo a un documento de poder otorgado por Vader Pty Ltd.)

APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)

1. País: Australia

Este documento público

2. ha sido firmado por A. G. ROBERTS

3. actuando en su carácter de Notario Público de Florida

4. lleva el sello de Alan George Roberts

Notario Público

Certificado

5. EN Melbourne 6. el día 7 de Septiembre, año de 2001.

7. por Ranu Vatana

8 No. M12425

9. Sello

10. Firma: (fdo) ilegible

(Sello del Depto. de Relaciones y Comercio Exterior de Australia)

_____**ES TRADUCCION FIEL Y COMPLETA, a la cual me remito,**_____

Bogotá, D. C., Octubre 2, 2001.

Dora Duque de Bernal

DORA DUQUE DE BERNAL

TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL

RES. 02755/68 Y 01144/97 - MINJUSTICIA

REP. DE COLOMBIA

Esta copia coincide con el original que fue a la vista. Santa Fe de Bogotá

09 OCT 2001

AGUSTIN MORALES RIVERA
NOTARIO CUARENTA - MO

8

esta copia es válida con el
original que fue a la
vota. San José, Costa Rica
09 OCT 2001
COMISIÓN
MORIS CURENIA Y
MORIS

MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES

177156
Dona Pura
CUIA, IRMA APARECE EL
DOCUMENTO CUIA
LAS FUNCIONES DE

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2001 OCT -11 P 12 31
DE LEGALIZACION
TAPE DE BUCSTAF

Folio 44

2020
Bogotá DC

Doctor(a)
MARGARITA CASTELLANOS ABONDANO
Apoderado(a)

REFERENCIA:	Radicación No.	01-70935
	Trámite	002
	Evento	001
	Actuación	416
	Oficio No.	0049
	Folios	001

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en los artículos 26 y 27 de la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, y en las demás disposiciones vigentes sobre la materia, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial, conforme lo establece el artículo 40 de la misma Decisión.

Siendo manifestación expresa del interesado, la solicitud no será publicada antes de los 18 meses contados a partir de la fecha de presentación de la solicitud, esto es a partir del día 27 de febrero de 2003.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC, a los **17** **Ene.** **2002**


CLARA CASTELLANOS DE JAIMES
Jefe de la División de Nuevas Creaciones (e)

Bogotá, DC, El extracto de esta solicitud fue publicado en el número _____ de la Gaceta de Propiedad Industrial, de fecha _____. El término hábil señalado por la ley expiró el ____ y SI ____ NO ____ se presentaron oposiciones por parte de terceros.

202027

Carrera 13 No. 27-00 Pisos 5, 7 y 10
Conmutador: 382 0840
Fax: 382 2695
E-mail: Info@sic.gov.co
Bogotá, D.C., Colombia